ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 112. Середа 1. Октября. — Mittwoch, 1. October **1869.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оперемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

По Министерству Финансовъ за выслугу лѣтъ произведены въ коллежскіе ассесоры титулярные совѣтники: бухгалтеръ Перновской портовой таможни В. Урзулъ и корабельные смотрители Э. Ф. Гофландъ и И. Аксеновъ со старшинствомъ съ 1-го Января 1869 года.

Im Ministerium der Finanzen sind nach Ausdienung der gesetzlichen Jahre zu Collegien-Assessoren befördert worden: der Buchhalter der Pernauschen Port-Tamoshna Titulair-Rath W. Ursul, so wie die Hafenmeister Titulair-Räthe E. von Hofland und J. Axenow mit Alterthum vom 1. Januar 1869. Nr. 1152.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Внутреннихъ Дѣлъ ходатайства значительнаго числа Эстовъ объ учрежденіи высшей для мальчиковъ Эстской народной школы съ наименованіемъ оной Александровскою въ память въ Бозѣ почившаго Государя Императора Александра I и объ открытіи по Имперіи подписки добровольныхъ на сей предметъ пожертвованій въ 14-й день Августа сего года Высочайше на сіе соизволилъ.

На таковомъ Высочайшемъ соизволеніи Лифляндскимъ Губернаторомъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія съ присовокупленіемъ, что денежныя приношенія на означенный предметъ будутъ приняты во всѣхъ подвѣдомственныхъ Казеннымъ Палатамъ Казначействахъ. № 8754.

Der Herr und Kaiser hat auf das von dem Minister des Innern allerunterthänigst vorgetragene Gesuch einer bedeutenden Anzahl Esten um die **Errichtung einer höhern estnischen Volksschule für Knaben** unter dem Namen der Alexanderschule zum Andenken an den in Gott ruhenden Herrn und Kaiser Alexander I., und um die Eröffnung einer Subscription im Reiche zur Einsammlung freiwilliger Beiträge zu diesem Behufe, hiezu am 14. August c. die Allerhöchste Genehmigung zu ertheilen geruht.

Solche Allerhöchste Genehmigung wird vom Livländischen Gouverneur desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, bei dem Hinzufügen, daß die Geldbeiträge zu dem erwähnten Zwecke bei allen den Kameralhöfen untergeordneten Renteien werden entgegengenommen werden. Nr. 8754. 3

Капитулъ Орденовъ сообщая Министерству Внутреннихъ Дѣлъ, что въ комплектъ пенсіонеровъ на знакъ отличія ордена Св. Анны за 20-тилѣтнюю безпорочную службу, помѣщены нынѣ нижніе воинскіе чины разныхъ командъ, пожалованные таковыми знаками въ 1835 году съ № 218,001 по № 228,000 включительно, съ назначеніемъ къ производству имъ съ 1-го Января сего года окладовъ въ размѣрѣ получавшагося ими на службѣ жалованья, проситъ распоряженія Министерства объ объявленіи тѣмъ нижнимъ чинамъ, чтобы они прислали въ Капитулъ, при прошеніяхъ на простой бумагѣ подлинные ихъ указы объ отставкѣ, съ точнымъ указаніемъ мѣста ихъ жительства и съ объясненіемъ, изъ какихъ уѣздныхъ Казначействъ чины эти желаютъ получать пенсіи.

Во исполненіе циркулярнаго предписанія г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ 14. Августа 1869 года за № 215-мъ Лифляндское Губернское Управленіе объявляетъ о семъ для всеобщаго свѣдѣнія. № 2039.

Das Ordens-Capitel hat bei der Mittheilung an das Ministerium des Innern, daß in den **Complect der Pensionaire des Ehrenzeichens des St. Annen-Ordens** für 20 jährigen tadellosen Dienst gegenwärtig die Untermilitairs verschiedener Commanden, welchen solche Zeichen im Jahre 1835 von Nr. 218,001 bis Nr. 228,000 incl. verliehen worden, mit Verabfolgung der Okladen vom 1. Januar d. J. ab im Betrage des von ihnen im Dienst bezogenen Gehalts, aufgenommen worden, das Ministerium um die Anordnung ersucht, daß diesen Untermilitairs hierüber Eröffnung gemacht werde, damit sie ihre desfallsigen Gesuche auf einfachem Papier, sammt ihren Original-Abschieds-Ukasen, mit genauer Angabe ihrer Wohnorte und mit der Bezeichnung, aus welchen Kreisrenteien sie die Pension zu empfangen wünschen, an das Ordens-Kapitel einsenden.

Zur Erfüllung der Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 14. August 1869 sub Nr. 215 wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Solches hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Nr. 2039.

Прусскій подданный Іоганъ Карлъ Лапсъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ 14. Октября 1868 г. № 4090 паспортъ на жительство въ Россіи имъ утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему сказанный билетъ въ случаѣ если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 8755.

Da der Preußische Unterthan Johann Carl **Laps** die Anzeige gemacht hat, daß ihm der in Riga am 14. October 1868 Nr. 4090 zum Aufenthalt im Russischen Reiche ertheilte Paß abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8755.

Прусская подданная вдова Ида Амалія Гиртлеръ объявила, что выданный ей Прусскимъ Правительствомъ въ Кенигсбергѣ отъ 3. Октября 1867 г. № 896 національный паспортъ ею утерянъ и потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему сказанный билетъ, въ случаѣ если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 8893.

Da die Preußische Unterthanin Wittwe Ida Amalie **Guertler** die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren National-Paß, ertheilt von der Preußischen Regierung zu Königsberg den 3. October 1867 Nr. 896 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8893.

Прусскій подданный щеточникъ Мартинъ Рецъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ 19. Апрѣля 1868 № 1414 паспортъ на жительство въ Россіи имъ утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему сказанный билетъ въ случаѣ если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 8894.

Da der Preußische Unterthan Bürstenbinder Martin **Rehz** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein in Riga am 19. April 1868 Nr. 1414 ertheilter Aufenthalts-Paß abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8894.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи сдѣлать надлежащія распоряженія о тщательномъ розыскѣ бѣжавшаго изъ Венденскаго тюремнаго лазарета въ ночи съ 25. на 26. Августа с. г. арестанта Юрія Леепа и въ случаѣ отысканія выслать его подъ арестомъ въ Венденскій Ландгерихтъ.

Примѣтами онъ: 30 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2 арш. $8^1/_2$ верш. тѣлосложенія крѣпкаго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза голубые, ротъ обыкновенный, носъ острый, лице продолговатое, особые признаки: имѣетъ рыжую бороду. № 1680.

Sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst aufgetragen, nach dem aus dem Wendenschen Gefängnißlazarethe in der Nacht vom 25. auf den 26. August c. entsprungenen Arrestanten Jurre **Leepa** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und

im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an des Wendensche Landgericht auszusenden.

Signalement des Jurre Leepa: Alter 30 Jahre, Größe 2 Arschin $8\frac{1}{2}$ Werschok, Körperconstitution stark, Haar und Augenbrauen blond, Augen blau, Mund gewöhnlich, Nase spitz, Gesicht länglich, besondere Kennzeichen: hat einen rothen Bart.

Nr. 1680.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Indem das Rigasche Ordnungs-Gericht hierdurch bekannt macht, daß im Mai Monat d. J. **beim Umgraben eines Quellgartens bei der Riga-Engelhardtshofschen Chaussee** 1 silberner Theelöffel gezeichnet S. S. 1824, 1 eben solcher Löffel gezeichnet P. C. S., 3 solche Theelöffel ungezeichnet und 2 zinnerne Eßlöffel **gefunden** worden sind, fordert dasselbe zugleich den Eigenthümer obiger Gegenstände desmittelst auf, sich innerhalb eines Jahres und eines Tages a dato unter Beibringung seiner Eigenthumsbeweise bei dieser Behörde zu melden. Nr. 8364. 1

Riga, Ordnungsgericht den 16. September 1869.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß in der Nacht vom 11. auf den 12. d. Mts. unter dem Gute **Henselshof** ein gelbes Pferd, 4 Jahr alt, von kleinem Wuchse, mit schwarzer Mähne, schwarzem Schweife und schwarzen Streifen auf dem Rücken, an den Vorderfüßen beschlagen, ferner ein Fuchspferd 8 Jahre alt, mittler Größe, mit weißen, über die linke Seite des Halses fallenden Mähnen, sodann ein dunkelgrüner Korbwagen auf eisernen Achsen mit ungestrichenen Rädern und ein neuer Arbeitswagen auf eisernen Achsen **gestohlen** worden sind, und werden sämmtliche Polizeibehörden und Autoritäten desmittelst requirirt, nach dem vorberegten Gestohlenen Nachforschungen anzustellen, im Ermittelungsfalle aber das qu. Gestohlene nebst dessen derzeitigem Besitzer anher einzusenden. Nr. 8625. 1

Riga, Ordnungs-Gericht den 24. September 1869.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß in der Nacht vom 14. auf den 15. d. Mts. mittelst **Einbruchs** aus **der Dahlenschen lutherischen Kirche** ein großer bunter wollener Teppich mit blauem Grunde, werth 50 Rbl., eine neue Leichendecke von schwarzem Tuche mit schwarzem Kalliko gefüttert, am Rande mit abgerundeten Zacken, werth 17 Rbl. und ein Taufbecken von Messing, werth 10 Rbl., gestohlen worden sind und werden sämmtliche Polizeibehörden und Autoritäten desmittelst requirirt, nach dem Gestohlenen Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle das Gestohlene nebst dessen derzeitigem Besitzer anher einzusenden.

Riga, Ordnungs-Gericht den 24. September 1869. Nr. 8657. 1

Zufolge Anzeige des hiesigen **Fuhrmannsknechts Johann Lasding** haben denselben auf der Riga-Engelhardtshofschen Chaussé im Rigaschen Patrimonialgebiet 6 Werst von Riga seine Passagiere (zwei unbekannte Männer) gemißhandelt und ihn, unter Drohungen ihm das Leben zu nehmen, eines seiner Pferde nebst sog. deutschen Anspann, seines Mantels, seiner Mütze und der Summe von 2 Rbl. 60 Kop. **gewaltsam beraubt.** Der eine der Räuber ist groß von Wuchs gewesen, hat einen braunen Bart und einen grauen Paletot (nach lettischem Schnitt) getragen und lettisch gesprochen. Der andere Räuber ist vom Wuchs kleiner als der erste und bartlos gewesen, hat einen schwarzen Paletot getragen und russisch gesprochen. Das dem Peter Lasding geraubte Pferd ist ein hellbrauner 12 Jahre alter großer Wallach, hat dünne Mähnen auf der rechten Seite des Halses und einen kleinen weißen Fleck auf der Stirn, ist auf dem rechten Auge blind und 60 Rbl. werth. Der geraubte Mantel hat blaues Obertuch und graues Futter aus Soldatentuch. Das Futter des Mantels ist an den Seiten aus neuem, im Rücken aus altem Tuch angefertigt. Der Kragen des Mantels ist mit roth-grauem Wollenzeug gefüttert. Die geraubte Mütze endlich besteht aus grauem Tuch und ist mit einem Schirm versehen.

Indem die Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts obigen Vorfall zur allgemeinen Kenntniß bringt, fordert die genannte Behörde alle diejenigen Personen, welche über die Räuber und die geraubten Sachen irgend welchen Nachweis zu ertheilen in Stande sind, hierdurch auf, sich baldigst bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden.

Riga, den 24. September 1869.

Nr. 1479.

Bei Bekanntmachung dessen, daß hier ein **seidener Regenschirm als gefunden beigebracht** worden ist, fordert der Schlocksche Magistrat hiermit den Eigenthümer dieses Regenschirms auf, sich unter Beibringung seiner Eigenthumsbeweise binnen sechs Wochen a dato hujus bei diesem Magistrate zu melden und wird nach fruchtlosem Verstreichen dieses gesetzten Meldungstermins über den gefundenen seidenen Regenschirm was gesetzlich weiter bestimmt werden. Nr. 875. 3

Schlock, Rathhaus am 19. September 1869.

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Pernauschen Kreise und Audernschen Kirchspiele belegenen Krongutes Wölla ergeht an alle Stadt-, Land- und Polizeibehörden Livlands die ergebenste Bitte, alle zur Gemeinde **des Gutes Wölla angeschriebenen** und außerhalb derselben auf Pässen und ohne solche sich aufhaltenden **Gliedern anzuweisen**, daß sie ihre rückständigen Kronsabgaben bei dieser Gemeinde-Verwaltung unfehlbar bis zum 1. November d. J. einzahlen, widrigenfalls die Schuldigen sich gewärtigen können, daß mit ihnen strenge nach dem Gesetze verfahren werden wird. Nr. 342.

Wölla, den 22. September 1869. 3

Kad tas pee Kawersmuischas pagasta (pee Walkas pilsehta) peederrigs lohzeklis Eduard Demant jau 3 gaddus bes passes apkahrt blandahs un sawas krohna nodohschanas parradâ palizzis, tad teek wissas pilsehtu, muischas un semmju polizejas pasemmigi luhgtas, to minnetu kur tas atrastohs, ka arrestantu schai pagasta waldischanai peesuhtiht.

Kawersmuischâ, pagastâ waldischanâ taî 26tâ September 1869. Nr. 191. 3

Прокламы. Proclama.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** 1) des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Malermeisters Wilhelm Friedrich **Sachsendahl** und 2) des ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Sattlermeisters Johann Theodor **Oppelt** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können vermeinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn Sachsendahl anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 24. März 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 24. September 1869.

Nr. 1115. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft, demnach der Herr wirkl. Geheimrath Graf A. von Borch, Erbbesitzer des im Segewoldschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Schloß Segewold**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Segewold ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Segewold bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Starpeskaln, 6 Thlr. 41 Gr. groß, auf den Bauer Jahn Sadde für den Preis von 670 Rbl. Silb.
2. Spriggulsall, 8 Thlr. 50 Gr. groß, auf den Bauer Jurre Kreile für den Preis von 1028 Rbl. Silb.
3. Spulle, 15 Thlr. 45 Gr. groß, auf die Bäuerin Natalie Aucke für den Preis von 1937 Rbl. 50 Kop. Silb.
4. Zahkain, 16 Thlr. groß, auf die Bauern Martin Trey und Jahn Jaunsemm für den Preis von 2240 Rbl. Silb.
5. Silljehk, 19 Thlr. 45 Gr. groß, auf die Bauern Peter und Martin Krischjahn für den Preis von 2730 Rbl. Silb.
6. Daude, 20 Thlr. groß, auf den Bauer Baitsch Ohse für den Preis von 2800 Rbl. Silb.
7. Ehring, 20 Thlr. groß auf die Bauern Jurre Remmert und Peter Tetter für den Preis von 2900 Rbl. Silb.
8. Kahrkle 21 Thlr. groß, auf den Bauer Mikkel Erwardt für den Preis von 2940 Rbl. Silb.
9. Jurrbrenz 21 Thlr. 45 Gr. groß, auf den Bauer Karl Kalning für den Preis von 3010 Rbl. Silb.
10. Johde, 21 Thlr. 45 Gr. groß, auf den Bauer Berthul Grünberg für den Preis von 3010 Rbl. Silb.
11. Schnematsch, 22 Thlr. groß, auf die Bauern Martin Schmiede und Mikkel Reinhold für den Preis von 3190 Rbl. Silb.
12. Mass Swihke 22 Thlr. 45 Gr. groß, auf den Bauer Anz Andermann für den Preis von 3375 Rbl. Silb.
13. Ahdming, 23 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Pulste für den Preis von 3335 R. S.
14. Duhze, 23 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Zillenberg für den Preis von 3220 Rbl. S.
15. Jurde, 23 Thlr. 45 Gr. groß, auf die Bauern Jahn Erwald und Jahn Thuberg für den Preis von 3290 Rbl. Silb.
16. Kalna Beite, 25 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Salde für den Preis von 3000 R. S.
17. Pellihl, 25 Thlr. groß, auf den Bauer Mahrtin Erwaldt für den Preis von 3625 Rbl. Silb.
18. Limbe, 26 Thlr. groß, auf die Bauern Ehwert und Jurre Bauslihl für den Preis von 3900 Rbl. Silb.
19. Pekka, 26 Thlr. 45 Gr. groß, auf die Bauern Karl Annen und Peter Kweese für den Preis von 3710 Rbl. Silb.
20. Pliwka, 27 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Krasting für den Preis von 3780 Rbl. Silb.
21. Mulle, 27 Thlr. groß, auf den Bauer Mikkel Kluge für den Preis von 3782 Rbl. Silb.
22. Apping, 28 Thlr. groß, auf die Bauern Laur Stahl und Karl Mikkelsohn für den Preis von 4200 Rbl. Silb.
23. Leies Beite, 28 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Krasting für den Preis von 4200 R. S.
24. Kikse, 28 Thlr. 45. Gr. groß, auf die Bauern Mikkel Apping und Jahn Behrsing für den Preis von 4132 Rbl. Silb.
25. Empeter, 30 Thlr. groß, auf den Bauer Jacob Berg für den Preis von 4200 Rbl. Silb.
26. Widdus Beite, 33 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Sadde für den Preis von 4340 R. S.
27. Tohsche, 33 Thlr. groß, auf den Bauer Mikkel Wiedas für den Preis von 4290 Rbl. Silb.
28. Wetz Kohsche, 33 Thlr. groß, auf den Bauer Jurre Kreile für den Preis von 4785 R. S.
29. Pelte, 33 Thlr. groß, auf die Bauern Jahn und Jurre Mikkelsohn für den Preis von 4620 Rbl. Silb.
30. Leel Swihke, 33 Thlr. groß, auf den Bauer Peter Zillinberg für den Preis von 5280 R. S.
31. Dselsematsch, 33 Thlr. 45 Gr. groß, auf die Bauern Mikkel Erwaldt und Karl Kreile für den Preis von 5025 Rbl. Silb.
32. Schakkar, 34 Thlr. groß, auf die Bauern Karl und Purre Leikard für den Preis von 5440 Rbl. Silb.
33. Kreile, 34 Thlr. groß, auf den Bauer Jahn Kreile für den Preis von 5440 Rbl. Silb.

34. Jaun Kohsche, 34 Thlr. groß, auf die Bauern Jacob Ohsolin und Jahn Sakke für den Preis von 4760 Rbl. Silb.
35. Wahwul, 38 Thlr. groß, auf die Bauern Jurre Remmert und Martin Frischenfeldt für den Preis von 5890 Rbl. Silb.
36. Spriggul, 38 Thlr. groß, auf die Bauern Karl und Martin Ertner für den Preis von 5320 Rbl. Silb.
37. Kohkeen, 41 Thlr. groß, auf den Bauer Mikkel Grünberg für den Preis von 6560 Rbl. S.
38. Matting, 42 Thlr. groß, auf den Bauer Kahrl Matting für den Preis von 6720 Rbl. Silb.
39. Puske, 23 Thlr. groß, auf den Bürger Georg Gran für den Preis von 3266 Rbl. Silb.

Wölmar, den 20. September 1869.
Nr. 88. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlicher Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft, demnach der Herr Johann Friedrich von Schröder, Erbbesitzer des im Burtneckschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Schloß Burtneck und Ruthenhof-Zahlit**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Schloß Burtneck und Ruthenhof-Zahlit ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Schloß Burtneck und Rutenhof-Zahlit bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. das Schloß Burtnecksche Gesinde Leies Bimber, 47 Thlr. 53 Gr. groß, auf den Bauer Tennis Skrastin für den Preis von 8560 Rbl. Silb.
2. das Schloß Burtnecksche Gesinde Klahmann, 40 Thlr. 61 Gr. groß, auf die Bauern Peter und Jekob Klannis für den Preis von 7150 Rbl. Silb.
3. das Schloß Burtnecksche Gesinde Sutte, 30 Thlr. 23 Gr. groß, auf den Bauer Mahrz Klannis für den Preis von 5200 Rbl. Silb.
4. das Ruthenhof-Zahlitsche Gesinde Leel Seskup, 29 Thlr. 57 Gr. groß auf den Bauer Jahn Luhsa für den Preis von 5400 Rbl. Silb.

Wölmar, den 20. September 1869.
Nr. 91. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr Erich Baron von Nolcken, als Bevollmächtigter des Herrn Moritz von Villebois, Erbbesitzer des im Dorpatschen Kreise und Wendenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Kurrista** hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke dem Kurristaschen Bauer D. Margk dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf dem Gute Kurrista ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Kurrista bei Einem Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 15. März 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

1. Jacobi Nr. 6, groß 23 Thlr. 30 Gr., für den Preis von 3500 Rbl. Silb.
2. Tönno Nr. 9, groß 23 Thlr. 64 Gr., für den Preis von 3556 Rbl. Silb.
3. Annimatzi Nr. 8, groß 22 Thlr. 65 Gr., für den Preis von 3408 Rbl. Silb.
4. Arike Nr. 7, groß 21 Thlr. 62 Gr., für den Preis von 3252 Rbl. Silb.

und zwar sämmtliche genannte Grundstücke dem David Margk. Nr. 900. 2

Dorpat, Kreisgericht am 15. September 1869.

Торги. Torge.

На поставку шитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства и именно: 1) для взрослыхъ арестантовъ: 20 шапокъ зимнихъ, 5 шапокъ лѣтнихъ, 100 рубахъ мужскихъ, 150 паръ портковъ мужскихъ, 100 паръ брюкъ суконныхъ, 60 полушубковъ, 150 паръ котовъ мужскихъ, 20 паръ портковъ женскихъ, 20 шубъ женскихъ, 30 паръ котовъ женскихъ, 10 паръ портянокъ, 150 паръ онучь суконныхъ, 150 кафтановъ, 60 мѣшковъ, 50 паръ рукавицъ кожаныхъ и 50 паръ варегъ и 2) для малолѣтнихъ арестантовъ: 1 шапка зимняя, 1 шапка лѣтняя, 4 рубахи мужскихъ, 5 паръ портковъ мужскихъ, 5 паръ брюкъ суконныхъ, 5 полушубковъ, 10 паръ котовъ мужскихъ, 1 каптуръ, 2 рубахи женскихъ, 1 юбка холщевая (лѣтняя), 1 юбка суконная (зимняя), 1 пара портковъ женскихъ, 1 шуба, 2 пары котовъ женскихъ, 5 паръ онучь, суконныхъ, 8 кафтановъ, 5 паръ рукавицъ кожанныхъ и 5 паръ варегъ производиться будетъ торгъ 17., а переторжка 21. Октября с. 1869 года, по сему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня въ помянутыя числа въ Присутствіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія и представили при подаваемыхъ прошеніяхъ подлежащіе залоги. Образцы потребныхъ вещей и условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ Канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 3836.

Zur Lieferung von Bekleidungsstücken für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts und zwar für **erwachsene** Arrestanten: 20 Wintermützen, 5 Sommermützen, 100 Mannshemden, 150 Paar leinener Mannshosen, 100 Paar Mannstuchhosen, 60 Halbpelze, 150 Paar Mannsschuhe, 20 Paar leinene Frauen-Unterbeinkleider, 20 Frauenpelze, 30 Paar Frauenschuhe, 10 Paar leinener Fußlappen, 150 Paar wollener Fußlappen, 150 Kaftans, 60 Röcke, 50 Paar lederner und 50 Paar wollener Handschuhe und für **minderjährige** Arrestanten: 1 Wintermütze, 1 Sommermütze, 4 Knabenhemde, 5 Paar leinene Knabenhosen, 5 Paar Tuchhosen: 5 Halbpelze, 10 Paar Knabenschuhe, 1 Kapuze, 2 Mädchenhemde, 1 leinener Rock, 1 wollener Rock, 1 Paar Mädchen-Unterhosen, 1 Mädchenpelz, 2 Paar Mädchenschuhe, 5 Paar wollener Fußlappen, 8 Kaftans, 5 Paar lederner und 5 Paar wollener Handschuhe wird im Lokale der Livländischen Gouvernements-Regierung am 17. October c. zur gewöhnlichen Sessionszeit ein Torg und am 21. October c. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an dem bezeichnetem Tage rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände, so wie die Lieferungs-Bedingungen sind in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 3836.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das der Palagea **Stein** gehörige, allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 108b belegene **Wohnhaus** sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll, und werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 9. December 1869 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1076. 1

Dorpat, Rathhaus am 15. September 1869.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem hiesigen Hausbesitzer Christian **Tempel** gehörige, allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 123 belegene **Wohnhaus** sammt allen Appertinentien auf Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 9. December d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat, Rathhaus am 11. September 1869.
Nr. 1057. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по рѣшенію С.-Петербургской Уголовной Палаты, для пополненія растраченныхъ умершимъ Надворнымъ совѣтникомъ Гавріиломъ Зайцевымъ Казенныхъ суммъ, въ количествѣ 3925 руб. 86 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Зайцеву недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской Губерніи и уѣзда, въ лѣсномъ участкѣ Пригородной Полиціи, заключающее въ себѣ: разнаго качества земли съ мелкимъ лѣсомъ 9 д. 1360 с., деревянный одноэтажный съ мезониномъ и балкономъ домъ, крытый тесомъ длиною 11 а шириною 9 с. деревянный сарай, домъ для дворника деревянный, ледникъ и колодезь, кругомъ дома садъ. Все имѣніе оцѣнено по соображенію съ мѣстностью въ 2300 руб. продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 15. Января будущаго 1870 года, съ переторжкою чрезъ три дня съ 11 часовъ утра, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 5775. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 21. Мая сего года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его 25. числа Ноября сего года, будетъ производиться, съ 11 часовъ утра, торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу, принадлежащаго Коллежскому Ассесору Іосифу Матвѣеву Щодровичу, деревяннаго одно-этажнаго, на каменномъ фундаментѣ съ погребомъ, дома,—длиною 9 а шириною 5 погонныхъ саженъ, состоящаго въ 1 части города Динабурга, на большомъ Новомъ Форштадтѣ, въ бывшемъ 73, а нынѣ 29 кварталѣ, подъ № 314, на углу Московской и шоссейной улицъ, на городской землѣ $246\frac{1}{2}$ квад. саж., съ находящимися при этомъ домѣ: флигелемъ на каменномъ фундаментѣ, подъ коимъ находится погребъ, амбаромъ, сараемъ и конюшнею,— оцѣненнаго 2100 руб., на удовлетвореніе долга его, Щодровича, по закладной Штабсъ-Капитану Владиміру Шуйскому 180 руб. съ процентами отъ 300 р., а также Подполковницѣ Схоластикѣ Игнатьевой Тухолковой по роспискѣ 100 руб. Цифра казенныхъ взысканій и недоимокъ, числящихся на означенномъ имуществѣ и владѣльцѣ онаго, неизвѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

Іюля 3. дня 1869 года. № 11334. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 1. Hälfte des Sept.-Monats 1869 sind von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: im Oeselschen Kreise: am 20. Aug. unter dem publ. Gute Kergelhof aus noch unbekannter Veranlassung das Lostreiberhäuschen der Bäuerin Teppo Mario Piht mit einem Schaden von 68 Rbl. 60 Kop. — In der Nacht auf den 25. August unter dem Gute Pichtendahl aus noch unbekannter Veranlassung das Haus des Ustallo-Gesindes: der Betrag des geursachten Schadens ist noch nicht ermittelt; — am 27. August unter dem priv. Gute Sandel aus noch unbekannter Veranlassung die Badstube nebst Küche und Viehstall des Bauers Mart Moick; der Betrag des geursachten Schadens ist noch nicht bekannt; — am 27. August im Werroschen Kreise unter dem Gute Tolama brach aus noch unbekannter Veranlassung in einer Küche des Gesindes Nr. 15 Feuer aus, welches bei starkem Winde eine Klete und einen Keller und im benachbarten Gesinde Nr. 16 die Wohnriege, 2 Kleten, 2 Scheunen, 2 Vieh- und 1 Pferdestall mit-anzündete und niederbrannte; der geursachte Schaden beläuft sich auf 2000 Rbl. — Im Fellinschen Kreise: am 21. Juli unter dem publ. Gute Alt-Karrishof durch Einschlagen des Blitzes eine Heukuje des Gesindeswirthen Körtsi Jaan im Werthe von 28 Rbl.; — am 27. August in demselben Kreise unter dem publ. Gute Wastemois wahrscheinlich durch Unvorsichtigkeit die Hofsansiedelung Arrojaak 2 mit einem Schaden von 900 Rbl.; — am 28. Aug. in Wenden in Folge unvorsichtigen Theerkochens die Herberge des Hotels „Deutsches Haus"; das Feuer wurde bald unterdrückt, der geursachte Schaden wird auf 200 Rbl. taxirt; — am 29. August im Wolmarschen Kreise auf dem Gute Kokenhof aus noch unbekannter Veranlassung der Hofesviehstall und 2 Scheunen mit einem Schaden von 3500 Rbl.; — am 6. Sept. in Pernau der in einem hölzernen Speicher gestapelte Flachs der Handlung Barlehn mit einem Schaden von 5000 Rbl.; das Feuer wurde bald gelöscht; — am 8. Sept. im Rigaschen Kreise in Majorenhof aus noch unbekannter Veranlassung das Harfsche Haus; der Betrag des geursachten Schadens ist noch nicht bekannt; — am 10. Sept. morgens brach in Riga in einem zum Hause des Livländischen Edelmanns, Gutsbesitzers v. Grote gehörigen Nebengebäude nebst Scheune Feuer aus. Wiewol in Folge des starken Windes das Feuer mit ungewöhnlicher Schnelligkeit auf die v. Grote'schen und die dem General-Consul v. Wöhrmann gehörigen Haupt- und Nebengebäude übergegangen war, so gelang es doch der energischen und gemeinsamen Thätigkeit des Brand-Commandos und der hiesigen freiwilligen Feuerwehr in 6 Stunden desselben Herr zu werden; abgebrannt sind nur: eine Herberge nebst Scheune, ein Flügel und das Dach des v. Grote'schen Hauses, sowie die Waschküche des v. Wöhrmann'schen Hauses, von welchem die Hälfte des Daches in Brand gerieth und abgerissen wurde und außerdem eine innere Wand anbrannte. Der durch diesen Brand geursachte Schaden beläuft sich auf ca. 30,000 Rbl. S.; sämmtliche Gebäude und die Mobilien sind für 150,000 Rbl. versichert gewesen. Die Ursache der Entstehung dieses Feuerschadens ist unbekannt und findet wegen Ermittelung derselben eine Untersuchung statt.

Epidemische Krankheiten. Die zum 13. Juni unter dem Gute Ringenberg im Rigaschen Kreise in Behandlung verbliebenen 13 Typhuskranken sind zufolge Berichts der Medicinal-Abtheilung der Livl. Gouv.-Verwaltung genesen.

Viehseuche. Zufolge Berichts der Medicinal-Abtheilung der Livl. Gouv.-Verwaltung ist im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Breslau der Milzbrand unter dem Vieh ausgebrochen, an welchem in der Zeit vom 4. bis zum 30. August 8 Stück Rindvieh und 19 Schweine erkrankt und von diesen 7 Stück Hornvieh gefallen, die übrigen aber genesen sind. Da nach dem 16. August weitere Fälle von Erkrankungen nicht vorgekommen sind, so ist die Seuche als erloschen zu betrachten. In Riga war unter dem auf der Stadtweide gehüteten Vieh die Maulfäule (Febris aphthosa) ausgebrochen, an welcher jedoch bis hiezu noch kein Stück gefallen ist. Gegen die Verbreitung dieser Krankheit sind die erforderlichen medicinisch-polizeilichen Maßnahmen ergriffen worden.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit ertranken: am 25. August im Werroschen Kreise unter dem priv. Gute Waldeck in einem Abzugsgraben der 1½-jährige Sohn des Knechts Peter Jakobsohn Namens Jakob; — am 25. August ist im Walkschen Kreise unter dem Gute Adsel-Schwartzhof das Mädchen Lene Akmentin, 36 Jahre alt, auf einem Gange nach dem Gute Mentzen in der Nähe der Aa verschwunden, weshalb die Vermuthung vorliegt, daß sie beim Passiren des Flusses verunglückt ist; — am 1. Sept. im Pernauschen Kreise unter dem Gute Stälenhof im Pernauflusse das Mädchen Kadri Wewerson 25 Jahre alt; am 1. Sept. im Rigaschen Kreise unter dem Gute Pawassern in einem Graben die 3-jährige Tochter des Arbeiters Krisch Kelp. — Außerdem starben ganz plötzlich: Im Werroschen Kreise: am 21. August am Schlagfluß der verabschiedete Soldat Michel Köhhus; — am 24. August unter dem Pastorat Rappin der 4-jährige Sohn des Bauers Michel Rauba, Namens Widrik in Folge von durch Unvorsichtigkeit erhaltenen Brandwunden; — am 5. Sept. im Flecken Schlock starb ganz plötzlich der dasige Arbeiterokladist Mickel Straup. — In Riga: am 3. Sept. der preuß. Unterthan Tischlergeselle Johann Timm, welcher in einer neuerbauten Scheune die Thür anpaßte, von dieser beim Herabfallen derselben verletzt wurde und in Veranlassung dessen nach Verlauf zweier Tage starb; — am 11. Sept. starb ganz plötzlich der Meschkinsksche Bauer Peter Maximow.

Raubüberfälle. Zufolge Berichts der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts kamen am 30. August c. um 8 Uhr Abends in die Wohnung der an der Moskauschen Straße im Rigaschen Patrimonialgebiet wohnhaften Sinowja Lasarewa zwei fremde Leute, von denen der eine die Uniform der Landcommissäre der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts, der andere die Uniform der Schutzleute der Rigaschen Polizei-Verwaltung getragen und veranstalteten daselbst angeblich im Auftrage höherer Obrigkeit eine Haussuchung, bei welcher Gelegenheit sie der Lasarewa 28 R. 27 K., sowie einen Männerpaletot, einen Frauenpaletot, 2 Mannsröcke, Westen und ein Paar Stiefel unter dem Vorgeben abnahmen, daß das Geld falsch und die Kleidungsstücke Diebsgut seien. — Im Rigaschen Kreise unter dem Gute Kokenhusen wurde in der Nacht auf den 21. August im Kastik-Gesinde von drei vermummten Personen ein Raubüberfall verübt, bei welchem die Räuber die Einwohner des Gesindes mißhandelt und 25 Kop. in baarem Gelde geraubt haben; — am 25. August Nachmittags wurde der Maurergeselle Friedrich Berglund im Rigaschen Patrimonialgebiete auf der Riga-Engelhardtshöffschen Chaussee unweit des Gasthauses Klein-Schmerl von der Rigaschen Okladistin Anisja G. und 2 ihm unbekannten Männern überfallen und der Fußbekleidung, der Mütze und eines Beutels mit 3 Rbl. Geld beraubt. Es gelang dem Berglund der G. habhaft zu werden; eine Untersuchung findet statt. — In der Nacht auf den 5. Sept. wurde im Rigaschen Patrimonialgebiete unweit Lindenruhe der Bebberbecksche Bauerwirth Janne Tilting, dessen Weib und Tochter im eigenen Hause von 3 verkappten Menschen überfallen, mißhandelt und mit einem Beile verwundet, worauf die Banditen, nach Mitnahme von verschiedenen Kleidungsstücken und Geld im Gesammtwerthe von 28 R. 5 Kop., sich entfernten.

Entweichen von Arrestanten. Zufolge Berichts des Wendenschen Magistrats vom 28. August ist in der Nacht auf den 26. August zwischen 3 und 4 Uhr morgens der Arrestant Jurri Leep aus dem Wendenschen Gefängniß-Lazareth entsprungen. — Zufolge Berichts des Livl. Gouv.-Militair-Chefs ist in der Nacht auf den 29. August der Civil-Arrestant Simon Antonow aus der im Hause des ehemaligen katholischen Krankenhauses eingerichteten Krankenabtheilung des Rigaschen Stadtgefängnisses, in welcher er, Antonow, sich Krankheitshalber befand, entwichen. Der entsprungene Arrestant stand wegen Paßlosigkeit in Untersuchung und gab sich aus für einen Bauern des Smolenskischen Gouvernements.

Unvorsichtiges Fahren und Beschädigungen. Am 27. August wurde in Riga der 10-jährige Sohn des Bolderaaschen Schreibers Renne, Namens Alexander, durch Unvorsichtigkeit zweier Fuhrleute vom Stege auf das Bohlwerk hinabgestoßen, bei welcher Gelegenheit der Knabe sich den rechten Arm gebrochen hat; — am 6. Sept. hat der Arbeiter Jahn Grusdin in Riga die zweijährige Tochter des zum Dienstoklad verzeichneten Fritz Aal, Namens Johanna überfahren, welche dabei am Kopfe stark verletzt wurde. Es findet in dieser Sache eine Untersuchung statt.

Diebstähle. Im Laufe der 1. Hälfte des Sept.-Monats 1869 sind bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 13 Diebstähle im Gesammtwerthe von 1070 R. 55 K. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: am 24. August dem Lemsalschen Okladisten Johann Wittkowsky 12 silberne Löffel und Geld im Gesammtwerthe von 30 R. 80 K.; — am 27. Aug. dem Arbeiter Andreas Ritzmann Sachen und Geld im Werthe von 97 Rbl.; — am 30. August dem Accisebeamten v. Frey eine goldene Brosche und Geld im Gesammtwerthe von 8 R. 10 K.; — am 31. August dem Maschinisten Hans Christian Oldenburg Kleider und Geld im Werthe von 345 R.; — an demselben Tage der Rigaschen Okladistin Caroline Dumpf 70 R.; — am 1. Sept. der Wittwe Lindahl ein Pelz werth 15 R.; — am 2. Sept. der Rigaschen Arbeiterin Anna Freymann 31 R. 15 K.; — am 4. Sept. der Schweizerin Adele Chebo Goldsachen und Geld im Gesammtwerthe von 62 R.; — am 5. Sept. dem Beamten Max Steinberg 250 R.; — am 20. Aug. in Pernau der Arbeitersfrau Friedeberg ein Weiberrock werth 50 Kop. und am 22. August dem Mussenökonomen Uhwa 40 R.; — am 26. August im Oeselschen Kreise unter dem Gute Mönnust dem Bauer Andres Möts 28 Rbl.; — am 6. Sept. im Pernauschen Kreise unter dem Gute Tammist aus zwei Bauerkleten Kleider, Lebensmittel und Geld im Gesammtwerthe von 80 R.; — am 8. Sept. in Wolmar der Frau v. Tunzelmann 32 Rbl.

Schifffahrt. Vom 1. bis zum 16. Sept. liefen in den Rigaschen Hafen ein 207 Schiffe und zwar mit Waaren: 11 engl., 10 holl., 3 dän., 13 norw., 25 russ., 4 franz., 2 schwed. und 50 des nordd. Bundes und mit Ballast 17 engl., 12 holl., 9 dän., 11 norw., 8 russ., 5 franz. und 27 des nordd. Bundes. In derselben Zeit verließen den Hafen 101 Schiffe mit Waaren u. zwar: 17 engl., 14 holl., 9 dän., 14 norw., 6 russ., 1 franz., 3 schwed. und 37 des nordd. Bundes.

Vom 16. August bis zum 2. September kamen nach dem Pernauschen Hafen 4 Schiffe und zwar mit Waaren: 2 engl. und 1 norweg. und mit Ballast 1 engl.; in derselben Zeit verließen den Hafen 2 Schiffe mit Waaren und zwar 1. russ. und 1 engl.

Vom 28. August bis zum 11. September kamen nach dem Arensburgschen Hafen 1 engl. und 1 holländ. Schiff mit Ladung, ausgelaufen ist kein Schiff.

Vom 2. August bis zum 1. September ist in den Haynasch'schen Hafen 1 norweg. Schiff mit Ballast angekommen, ausgelaufen 1 engl. und 1 norweg. Schiff mit Waaren.

Дозволено цензурою. Рига, 1. Октября 1869.

Witterungsbeobachtungen,

angestellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe		Luft-Temperatur		Wind		Atmosphäre
25. Sept.	30,3	Russ. Zoll	+ 5°	Reaumur	N. O.	gering.	bedeckt.
26. „	30,37	„	+ 7°	„	W.	„	heiter.
27. „	30,33	„	+ 9°	„	S. W.	„	bedeckt.
28. „	30,14	„	+ 9°	„	S. W.	„	Nebel.
29. „	30,25	„	+12°	„	W.	mittelmäss.	heiter.
30. „	30,09	„	+12°	„	W.	gering.	bedeckt.
1. Oct.	29,91	„	+11°,5	„	S. W.	„	heiter.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Blanquete zu Obligationen in deutscher und lettischer Sprache, zu Geld-Pacht-Contracten in deutscher, lettischer und estnischer Sprache, sowie **Blanquete zur Repartition der zu zahlenden Kopfsteuer** sind vorräthig in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung im Schlosse.

Auf dem Gute **Alt-Bornhusen** wird das **Herrenhaus**, vollständig möblirt, nebst Gärten mit oder ohne 40 Lofstellen Land vom Frühjahr 1870 **vermiethet**. — Auch wird daselbst ein neues Mobiliar, sowie Sommer- und Winter-Equipagen, Pferdegeschirre, Sättel 2c. aus freier Hand verkauft. 2

Meinen geehrten Geschäftsfreunden bringe ich hierdurch zur Kenntniß, daß ich nach erlangter Wiederherstellung meiner Gesundheit **in den Betrieb meiner Geschäfte vollständig wieder eingetreten bin.**

Consulent R. Stoffregen,
Haus Poorten, städtische gr. Neustraße
Nr. 14. 1

Putzmühlen,

zum Ausscheiden des Getreides vom Kaff pr. Stunde 20 Lof Roggen, verkaufen

Mau & Co.
Sünderstraße Nr. 2. 6

Superphosphat

enthaltend 25—27% lösliche Phosphorsäure verkaufen vom Lager

A. Siebert & Co.

Riga, gr. Jacobsstrasse № 1 neben der Börse.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

B.-B. des Lepelschen Ebräers Berka Chaimowitsch Paensohn, d. d. 10. Juni 1869 Nr. 981, giltig bis 22. Juli 1869.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 49 der Permschen, Nr. 33 der Lublinschen, Nr. 37 der Tambowschen, Nr. 37 der Tschernigowschen, Nr. 66 der Woroneshschen, Nr. 37 der Moskauschen; 2) zu Nr. 37 eine Torgpublication des Pleskauschen Militair-Progymnasiums.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Въ Лифляндской Губернской Типографіи.